

یکی بمائیلر جمعیت طرفند
شود فرزند متفاده بر کره نشر ابدلور
حاری اولدییی حاجت سات و دولور
لاشته و عظامی خلعت متعقد
متعقد بر حصد دست اتم
ازای بر انکیز لای ایل بش شلند
هر جمع حاجت بر فضا استوکی
نام و صلح حیت کوندیلور مطبده
مبارک آتایده طبع اولندله اندریده
بر رسته حیاتا و بریلور متعقد حصد
انبار قله حصار ایچون بشه برره
قره کوندیلور ایسه دسه انبار ایسه
اوارده ایصال اولور حصد هرله
باراق استورنه مانع حاصده عمل
و نور و سی یازی مطبده کوندیلی

حیات

طبعی
لوندیده
روبرت استریت
نومرو ۲۷
BUREAU
DU HURRIYETE
(LA LIBERTÉ)
27, Rupert Street W.
HAY MARKET
LONDRES

اشو ۱۲۸۶ سال حاضرده (۷۰-۱۸۶۸) مالیه تک
یدی یوز التیش بریک سکر یون پیش طقوز کسه
آجق مصری فالشدر مرادم مالیه ناظرینک انکار
ایده میجکی آجقدر شویله که
کسبه واردات کسبه مصارف
۹۷۹ ۳۷ ۳ ۴۲۸ ۴۵۹ ۳ عادی
۳۱۰ ۱۹۲ ۷۴ ۸۵۲ فوق العاده
۲۸۹ ۵۵۰ ۳ ۱۶۸ ۳۱۲ ۴
کسبه موازنه
۱۶۸ ۳۱۲ ۴ مصارف
۲۸۹ ۵۵۰ ۳ واردات
۸۷۹ ۷۶۱ آجق
بو آجق زلردن تجیم اشد یکنی راز شرح
ایده لم هر کسک معلومی که مالیه تک ستوی واردات
و مصارف ایکی به تقسیم اولوب برینه عادی
دیگرته فوق العاده دیورل اولو موازنه عادی دن
بحث ایده لم یکن سته کی (۶۹-۱۸۶۸) مصارف
واقع اوزینه سال حاضرده (۷۰-۱۸۶۹) زاده
قلان مصارف اشارت ایده لم که اصلاحات نامیه
اجراء ایبدیلان بعضی تبدلات دولت نه قدر بهبود
مصرفلر اچیشدر تبیل ایسون
کسبه بویل یکن سته کندن فضله مصارف
کسبه
۱۲۷۰ زاید ایدن دیون غیر مستقره مصرفی
۲۱۰۷۲ داخله نظارتک بویل فضله مصرفی
۲۲۱۵۰ دیوان احکامک
۵۰۳۱۵ طو محضانه تک
۸۸۲۳ ضبطیه مشیرینک
۸۶۲۶ مصارف وامور نافع نامیه
۶۶۸۸ مالیه نظارتک
۱۱۱ تجارت نظارتک

(اعلان)
حریت غزله سک مطبده سی بوکره تبدیل
اولنگله بعد ازین کوندیلورک محرمات ظرفلرینک
بالاده محرر محله بازلسی اختصار اولور
معاوی اقدی طرفندن کلان مکتوب صورتی
فی ۷ رمضان سنه ۱۲۸۶
رعالت خلق دولتک اداره سنی تقش و تدقیقه
باشلادجه وکلای دولت فارشونده بر قو قج قوه
صالحه پیدا اولوبور هیجان افکار عامه دیکلری
غالب بوقو شدن عبارت اولاجق بن بوقوته
قورقج و صائل دیدم چونکسه سلطنتک یعنی
تسلط دشمنی در
باقلم که تسلط بود دشمنیه نصل مقابله ایبدیلور
کوروب طور دیورز که سلط علیه هیج بابامادی
حاله سرسم یتیم برینه قیوب یارین سکا شونی
آلورم اورکون بونی بابارم دیو اوایل اندرارق
پیور عربلرک مواعید عرقویه دیدلری
غالب بو اولاجق کنایه منایه لازم دکل سلط
دیدیکم دوزجه و طوغریدن طوغری به حالا
صدراعظم عال پاشادر سلط علیه بزوا یعنی آنک
سرسم یتیم برینه قوی یکنی وطن ازلیدر اوت
خلق شمعی یه دکل مواعید عرقویه ایل اوایل اندر مقده
ونه دوزنلرله آلدالمقده بولدیغنی بعضی شواهد
ابرارده کوسترمک لازم بزونی کوسترمک ایچون
اوزاغه نه کیدم شمعی ایچنده بولدیغنی سال حاضر
احوالی بیان ایده لم بو احوالی بیانده ایسه
مال و مایه دن بحثه نه حاجت رأس و سر اولان
مالیه دن بحث ایده لم
مالیه ده بونجه تبدلات و اداره تک اکثر جماعتده
نجه تغییرات هب اصلاحات نامیه یابلسکین

اقرارنامه اولان موازنه عادیه بودجه سنده کی آجیق
۱۰۱ ۴۴۹ کسبه دخی علاوه ایدلکده
تقریباً برملیون کسبه ایدرکه اشبو سال حاضرده
بالجمله وارداتک همان همان اوچده برملی آجیق وار
دیگدر

قالدی که مالیه ناظری فی ربيع الآخر سنه ۱۲۸۶
(تموز سنه ۱۸۶۹) دیون غیر مستقره فی شش ملیون
انکلیز لبرسی تخمین ابتدی ویش ماه ظرفده یعنی
الی شوال سنه منه (الی آخر سنه ۱۸۶۹) یدی ملیون
یدی یوز لبریه بالغ اوله جغی قیاس ایدلشیدی
یوکا وبالجمله دیون بخشه و حالا یوکونلرده ایدیلان
استقراضات خارجه یه دائر تدقیق دخی شمدیلک
شویله طورسون . خاطره کله ییلورکه هر مالیه
مصارف فوق العاده سنه قار شوق واردات فوق العاده
تدارک ایدر . صحیح اوله ایدر . باقعلم زعمالیه
اشبو سال حاضر بلجون شومرق مصارفه قارشو
نه واردات فوق العاده یوش

کسبه شودر
۱۸۴۷۵۰ بختیاری و طالع اولارق اعشار تار ایدر بحکمش
۷۵۶۰ مسکوکات مغشوشه عیارنی تبدیلدن
۱۹۲ ۴۱۰ کار قالاچق ایش

بونه درجه آجیق یلاندرکه سیال حاضرده
اعشارک ۶۵۰ یلک کسبه قدر تنزی بودجه مسوده سنک
بر صحیفه سنده کوسرملشیکن دیگر صحیفه سنده
یوز تارید مأمول ایدیلور

صدر اعظم شورتایدی بویبل بالجمله قوانین
مقرره سنک خلافت اولارق مأمورلک التزام الماسنه
رخصت ویرش اولدیشدن مأمورل رجبزری
صدوبار زده آنلری صوبایر مأمول ایدیوز
بوقسه طالع مخصوصدن زده قدر خیر مأمول ایدمزن
بویله ظالم نه درجه استدراجی اولسه برکه تاثیر
ایده مزن هایدی یوایی قلم دخی صحیح جقسون
فرض ایدم

شو واردات فوق العادی مصارف خرقة یه
محسوب ایدیکمزنه هائی کبرویه آجیق قلاله
۷۶۱ یلک ۸۷۹ کسبه کیمک صبرتدن
تسویه اوله جق
اشته رأس مال و سرمایه دولت اولان مالیه سنک
شوسته کی جالی بولر کوسرملان مصارف قلملری
ایده قطعاً برده ورته مینی اولایوب محضاً صد

۶۰۰۰ اوقافک

۴۶۱۵ تلفراف اداره سنک

۱۱۰۲ پوسته اداره سنک

۰۳۴۴ خارجه نظارتک

۲۰۷۰ جیب هایونک

بویبل شودرلو فضله تقریباً یوز الی یلک کسبه
دیگ . بز بوراده حاصلات ویرن پوسته و تلفرافی
دخی یازدق . چونکه بویبل پوسته حاصلاتی کچر
سنه کی نک عینی اولدیغی حالده آنجیق اداره سنک
مصرفی ایش . تلفراف کلجه تلفرافی اداره مینی
کچر سنه (۱۸۶۸) ۴۷۵۳ کسبه آجیق کوسریدی
بویبل ایشه ۷۸۶۸ کسبه آجیق وار
زده حاصلات

بویبل اعشار ۶۵۰ یلک عدد اغنام ایکی یلک
و معادن ایکی یلک کسبه واقلام مشوعه دن دخی
تقریباً یلک کسبه اشانی دوشدی بونلردن مجتمعتش
سکر یلک کسبه فی دخی یوقاروده کوسریدیکر فصلاندر
آجیغه ضم ایدلکیمز حالده ۲۳۰ یلک کسبه
بالغ اولور . اشته زجه موازنه عادیه کی حسابی بو
فقط بعض واردات مالیه ناظرینک قلمیه قیارتیلارق
لایحه سنده بویبل آجیق (۷۰ - ۱۸۶۹) ۱۰۲
یلک ۴۴۹ کسبه به قدر ایدجکی تخمین ایشدر
هایدی اوله فرض ایدم . شمدی بز فوق العاده
واردات و مصارف موازنه سی آرایدم .

کسبه مالیه مصارف فوق العاده سی
۱۶ ۸۰۰ مسکوکات غیر خالصه فی تجدید مصرفی
۱۷ ۴۵۱ الدن حیفان کرید وارداتی
۲۵ ۱۷۴ مشوع بئشدر قاضلری
۳۰۴ ۹۵۸ فرانسه ده صوسیه جبرال پشنتلر نه فاض
داخله نک فوق العاده سی

۲۸ ۸۹۹ پوسته و قریس مصارفی

۱۸ ۴۲۳ عساکر غیر نظامیه مصارفی

۱۶ ۶۹۵ کریدک ترتیب اداره مصرفی

۲۱ ۷۳۵ حربیه فوق العاده سی

۳۰ ۵۲۰ طوخانه نک

۶۵ ۵۷۷ ترسانه نک

۶۶۷ ۸ طرفی و شند فرامته استقراضاتک فاضلری

فی رجب سنه ۱۲۸۶ مزرعسکر پاشانک خطیم

عسکر لایحه سنده استدیکی فوق العاده ۴۴۰۰۰

کسبه دخی یوکاضم و مالیه ناظرینک بالقباس

جواب و برمس و شمدی بالذات بادشاه بخاره به
 کیشدیکندن بونکله کندیك حکمداران صفتده
 بولندیقی مضامین صدیق اولمغله کلهجک جوابک
 مأموله موافقت ایدم جکندم شبهه یوق ایش حتی
 بوضورت طرف خدیویدن صورت مخصوصهده
 عالی پاشایه پیلدرلکده کندیك عظمت نخوت
 وعظمتی جهته اول امرده جواب رد و برمس وانک
 ایچون مسئله شمدی به قدر کشاکشده قالوب سفرای
 اجنبیه قوسطنیه مراجعت ایدلش بسمده خدیوی
 قرارندن دوندرمک قابل اولمغله فرمان مذکورک
 تحریر و ارساله قرار و برمس فقط مصطلک بویوزی
 ذات ملوکانه دن مکتوم طوبیلوب فرمائک اصدارینه
 انتظار اجنبیهده و مصر اهالیسی زنده و بریلجک
 اهیت سبب کوسرلش و بعضی تحقیقات مخصوصهده
 کوره ارسال اولتان فرمانک مضبوطه صورتا موافقت
 اولندیکی حالد خدیوک اختلاف ایشدیک نفقهه لک
 یه کندی مقصدی اوزر تسمیه ایچون ایلروده
 صورت مخصوصهده بعضی امتیازات و برسی
 انکلهه سفیری (البوت) واسطه سله خفا و عد
 و تبلیغ ایدلش اولسنه منی اسماعیل پاشا طرفندن
 جواب موافقت کلهجکی محقق صورنده بکنیورمش
 و کسلرده مصر اوزرنه حرکت ایدرلک ایچون
 عسکرجه و دتجاجة ثبت اولتان حاضرقلر و خدیوک
 عدم موافقتی تقدیرده اعلان غلی کبی لاف و کراقلر
 بالجله عالی پاشانک مقدمه خدیو مصردن المیش
 اولدیگی قبولولداشجه اعلایه دن طولایی پادشاهک
 ذهنده هر کوز اولان طرفداراق شاهسنی ازاله
 ایچون ترتیب اولمش مفیدات اوستادانه امش
 و برروایت نظر اسماعیل پاشا طوغریدن طوغری به
 ذات جناب ملوکانه به برعریضه کوندروب بونده
 مسئلهک شوحالی کسب ایتمی نون عالی پاشانک
 باشی اشدله اولمغله اگر اوایشدن چکبلورسه هرر
 اراده شاهانه لینه امثال ایلر برابر کلور تفصیل
 حالی خاکبای شاهانه لینه عرض ایدرم دیمش و بونک
 اوزرنه عالی پاشانک براز مدت صکره عربی
 قرارلشدیریلر قی مذکور فرمان اکا منی بازلش
 باب عالی بریده بوواسته قلمری اجرا ایتکده ایکن
 اوتوده ذات شاهانه ایشلری بالکر اردندن کوردوب
 یهوهه حدت و شدت ایشدیک نظر تأمله کوریلور
 سلطان عبدالعزیزک صفوت و حتی هرکسک مسئلی

اعظمک اداره لوده برنوع تبدیل ریاستندن و حقیقتده
 عدم تدبیردن نشئت ایشدیک مسئلهک لهجه سندن
 معلوم
 اوج سندر ایدیلان بونجه اعتراض و طعنک
 عمره سی یعنی صدر اعظمک همچان افکار عامه دن
 عاقبت تنهی بومرته ده امش بونه ظلم بونه
 بطا خلیق واه اسلام واه بومرته ظلم و عدوانی
 مشرک دولتی ارتکاب ایتر ظلم و ظفیان و کفر
 و عدوان اشته بودر

مل غیر مسئله اوشالری کوردکجه اسلام دینک
 باب سببده قصورنه عزو ایتکده ل بونی اسلام نصل
 قبول ایدر اشته اسلامک فقه کتابلرندن مجتبی و نهرفائی
 و غیرتاشی ظالمک و ظالمه معاون و ظالمه
 ساعی اولانلرک قلمه و قاتلک ما جور و مشاب
 اولاجضه قوا و بریلر و بالله الکرم قلی فرض اولان
 کافر ثیم اشته بو ظالم ذمیم عالی پاشادر
 اطرافده کی ستم و تفریق لایقانه سی دینی هب
 بوزندندر بریادشاهز عبدالعزیز حلامدین
 و امام بیله بودر بو کافرک بحمد الله ایدم کلدیک
 مظالمی آنک عدم اطلاعنه حل ایدم بوزر
 آرتق غفلت اینه پادشاهه دخی الورد اوبانلی
 چو قلمر کی الدانق و اوبانلیق اینه هب
 الدانق آرتق بس اخوان وطن کوزینی
 اجمالی
 اشته بو عید عاجز قلب خالصدن ایلر و کلان
 مسئلهکی وطن قردا شایعه پک آجیق اولارق
 و صدائیه قاده و تبلیغه قصور انجمد ظن ایدرم
 بیلدیککی کتم انجمده موفق اولدیغم ایچون
 حضور یاریده عدولیتدن قورتلدم اعتقادنده
 3, Rue Chateaubriand, Paris

(استانبولدن مکتوب فی ۲۸ شعبان سنه ۱۲۸۶)
 شمدی هرکسک نظر دقت و تردید مصر
 جانبده معطوفدر سرور افندی واسطیه کوندریلان
 فرمان ایلر بالذات سلطان عبدالعزیز حضرتلری
 خدیو مصری دائره وظیفه تابعیه دعوت ایتدیکندن
 اکثر ابواب و قوف بر جوات موافقت و رودینی مأمول
 ایدبولور و ایلر بونلرک قولنج خدیو مصر کندی
 عالی پاشایه هر تبه طومغه تنزل ایتدیک جهته
 آنک طرفدن کوندریلان مکتوبله معلوم اولان یولده